

Tel: (11) 9 4921-7163
Solteira – 27 anos
E-mail: lilianrozati@gmail.com
Linkedin: [linkedin.com/in/lilian-rozati-861a2a128](https://www.linkedin.com/in/lilian-rozati-861a2a128)
São Paulo - SP

Lilian Rozati

Objetivo

Oportunidade na área de comunicação e editorial.

Resumo das Qualificações

Redatora formada em Comunicação Social - Jornalismo.

Três anos de experiência como redatora no setor editorial, sendo dois deles como redatora estagiária, produzindo pautas para livros e briefings para criação de conteúdo infantil-juvenil. Fui efetivada ao final do estágio e, além de continuar com as minhas funções, Experiência em tradução, preparação de texto e revisão de conteúdo, tanto textuais quanto visuais. Possuo versatilidade na produção de conteúdos de segmentos variados, conhecimento em pesquisa de mercado editorial e busca por novos títulos, bem como prática em comunicação com equipes parceiras externas da editora.

Disponho também de experiência como tradutora freelancer com seis livros publicados e histórias em quadrinhos da Warner Bros., como “Looney Tunes” e “Tom e Jerry”.

Diversos cursos na área de comunicação, com destaque em cursos do Adobe Creative Cloud e Pacote Office.

Tenho capacidade de adaptação a novas tarefas e desafios, sou comunicativa e possuo facilidade para trabalhar em equipe.

Formação Escolar

- Curso Superior Bacharelado cursando em Comunicação Social - Jornalismo
Concluído em dezembro de 2023 - Universidade Nove de Julho - São Paulo - SP
- Ensino Médio Concluído
2012 -2014 - ETEC Prof. Basílides de Godoy - São Paulo -SP

Idiomas

- Inglês: Fluente
- Alemão: Básico
- Espanhol: Básico
- Italiano: Básico
- Experiência internacional: Alemanha, Holanda Inglaterra - 5 semanas / Canadá - 5 semanas

Conhecimentos Técnicos

- Sistemas Operacionais: Conhecimento Intermediário Pacote Office;
- Conhecimento Básico em Adobe Photoshop e Adobe InDesign.

Cursos Extracurriculares

Cursos Concluídos:

- Projeto Miniempresa - 2013 - Junior Achievement - 12 Meses
- Administração de Empresas - 2014 - CIEE - 24 Meses
- Informática Básica - 2016 - CIEE - 16 Horas
- Creator's Mindset and Landscape Photography - Nikon School Online - 2 Horas
- Teaching English Online - 20 Horas
- Graphic Design - Modulo 1 - Shaw Academy - 8 Horas
- Adobe Illustrator - Shaw Academy - 8 Horas

Cursos em Andamento:

- Copywriting - 10 dias

Experiência Profissional

Novembro/23 até atualmente **Editora Online**

Barueri - SP

Redatora

- Pesquisa de novos conteúdos e títulos para o catálogo;
- Auxílio aos assistentes e estagiários do setor nas demandas diárias;
- Auxílio à coordenadora editorial no controle de pagamentos de colaboradores externos;
- Produção de conteúdo para publicações infanto-juvenis e livros;
- Tradução inglês-português e português-inglês;
- Revisão, preparação de texto e cotejo de de original;
- Revisão de livros e produtos infantis junto ao setor de arte e design.

Abril/22 até atualmente

São Paulo - SP

Tradutora freelancer

- Tradução do livro "Gente Pobre" de Fiódor Dostoiévski;
- Tradução do livro "A Piada Mortal" da DC Comics;
- Tradução da trilogia "Batman - O Cavaleiro das Trevas" da DC Comics;
- Tradução do livro "O Estoicismo" de George Stock;
- Tradução de histórias em quadrinhos da Warner Bros.

Outubro/21 até Novembro/23 **Editora Online**

Barueri - SP

Estagiária

- Produção de conteúdo para publicações infanto-juvenis e livros;

- Tradução inglês-português e português-inglês;
- Preparação de texto e cotejo de de original;
- Revisão de livros e produtos infantis junto ao setor de arte e design.

Outubro/20 até Setembro/21 **Omnion Marketing de Relacionamento**
São Paulo - SP

Estagiária

- Atendimento ao cliente receptivo e ativo.
- Responsável por sanar dúvidas referente ao programa de pontuação para gerentes, vendedores e clientes finais.
- Tratar de ocorrências referente aos resgates de prêmios, enviar e responder e-mails de soluções de problemas.

Setembro/18 até Março/20 **Teleperformance CRA.**
São Paulo - SP

Expert em Interação II - Suporte Técnico

- Atendimento ao cliente receptivo
- Responsável por sanar dúvidas técnicas referente ao serviço contratado, realizar suporte técnico à distância e abertura de chamados técnicos ao local, se necessário.
- Promovida de Expert em Interação I - SAC para Suporte Técnico em Janeiro/19
- Funções referente ao cargo anterior na área de Financeiro e Produto, esclarecendo dúvidas gerais dos clientes quanto ao serviço, atualizações cadastrais e financeiras, transferências para áreas responsáveis por suporte técnico, cancelamento ou negociações.

Dezembro/14 a Dezembro/16 **Universidade Paulista - UNIP.**
São Paulo-SP

Estágio em Jovem Aprendiz

- Auxiliar as secretárias da direção do departamento de Tecnologia da empresa, com entrega de documentos a outros departamentos, filtrar ligações importantes e manter controle de agenda;
- Abertura de chamados técnicos dentro e fora da unidade;
- Organização de documentos do setor, fechamento de ponto e arquivar protocolos;
- Realizar protocolos de termos de compromisso e convênio dos alunos de cursos EAD da Universidade;